

TRAD2M - Teaching profile

Learning outcomes

At the end of their training, the students in translation will be expert in a wide and solid range of knowledge, know-how and skills which they can employ in all aspects of translation and thereby communicate all the nuances of a message, formed by an author in a foreign language, in their mother tongue, French.

Therefore, at the end of their training, the students will have:

- developed expertise in their working languages in the practice of translation;
- mastered the different theoretical knowledge and know-how relating to translation and become able to employ them in an appropriate fashion in order to translate a document while respecting the author's intentions and register;
- assimilated a range of thematic (disciplinary) and cultural knowledge which they are capable of employing and completing independently in order to carry out their translation assignment;
- mastered all aspects of written communication, and in particular accuracy, readability and flow to a high level of expertise;
- become able to implement a rigorous scientific and methodological approach to a translation problem and thereby improve their service;
- become capable of respectfully and constructively holding discussions and collaborating with speakers and their colleagues;
- consolidated their technical and ethical skills and knowledge through their first professional experiences.

Additionally, the students will have developed significant abilities to be adaptive and flexible, which allow them to confront various professional situations. The students will demonstrate tact and self-control at all times and will follow the profession's ethical code. The students will integrate a continuous developmental logic which allows them to perform as professionals demonstrating high-level expertise and flexibility and develop positively within the context of their work. Additionally, the students will be conscious of developing and promoting their professional image and launching themselves on the job market.

On successful completion of this programme, each student is able to :

1. Demonstrate expertise in their working languages in the practice of translation.

1.1. Operate perfectly in their A languages (mother tongue or language of the culture into which students translate): using language with a very high level of accuracy (level C2+), in order to communicate all the subtleties of meaning;

1.2. Have an in-depth understanding of all the nuances of two C languages (foreign languages from which translation is done): attain a level of fluency equivalent to that of a native speaker in oral and written comprehension (level C") allowing them to understand complex subjects and arguments;

1.3. Master specialist language, terminology from different disciplines (particularly law, business and science and technical topics) in their comprehension of their C languages (level C2) and handle them perfectly in their A languages (level C2+);

1.4. Communicate an original message expressed in the C languages into the A language:

- demonstrating a perfect knowledge of the language of expression in order to convey the message easily;
- being aware of the speaker's chain of thought;
- adapting the presentation (form) for the target audience while respecting the speaker's aims, according to the register of the cod ethica d9i8Oeagslation;

4. Identify the thematic (disciplinary) knowledge necessary, complement it independently as necessary, and employ it in a relevant manner in order to ensure the high-quality of a translation assignment.
 - 4.1. Master basic knowledge in various fields of discipline, sociolects and terminologies in both their A and C languages;
 - 4.2. Identify their information and documentation needs on the basis the translation assignment to be carried out;
 - 4.3. Develop documentary and terminology research strategies by effectively selecting and using the relevant tools and search engines;
 - 4.4. Demonstrate a critical and rigorous mind-set in the evaluation of sources;
 - 4.5. Acquire the new knowledge necessary and employ it in order to carry out the translation assignment;

10.3. Reflect upon and progress through the usual stages of continuing development.
For further information, please consult the civil service examination in upper secondary education.

11. **If the Professional Focus: Terminology & Localisation is chosen:** develop expertise and a high level of skill in the fields of terminology, terminological technology, localisation, technical writing and translation and localisation project management in order to be able to engage in their new translation profession effectively.

12. **If the Professional Focus: Translation & Audio-visual Material is chosen:** Develop expertise and a high level of skill in the field of adaptation, into French from two foreign languages, of audio-visual material in order to be able to engage in the professional sector for multilingual audio-visual material effectively.

13. **If the Professional Focus: International & European Affairs is chosen:** develop a high level of expertise and skill in the field of translation specialising in the different aspects of international relations (diplomatic, geopolitical, geostrategic, etc.) including the features peculiar to that sphere: adapt to the textual typology (treaties and conventions, speeches, reports, monographs, etc.) and the client profile (international or national organisations and institutions, NGOs, diplomatic services, research institutes, etc.).

14. **If the Professional Focus: Arts & Letters is chosen:** develop a high level of expertise and skill in the field of literary translation in the wide sense and a specific creation or re-creation assignment requiring an aesthetic use of language: the translation of fictional literary works or works belonging to traditional literary genres, literature's relationship with images and other artistic fields, editorial translation and, as an elective for some languages only, "Publicity and Marketing" translation.

Programme structure

The programme is made up of:

- core courses (75 credits), made up of:
 - # 15 dissertation credits;
 - # 15 internship credits
 - # 13 credits in basic training;
 - # 32 credits in language courses (16 credits per language studied)
- one focus (30 credits);
- and an option or optional courses (15 credits).

TRAD2M Programme

Detailed programme by subject

CORE COURSES [75.0]

- Mandatory
- ✘ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫 Not open to incoming exchange students
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

○ LLST12100	Tr		Maubille (coord.) Leonardo Zilio		
○ LTRAD2200	Revision and Post-Editing		Christine Pasquier Leonardo Zilio	100 [q2] [15h+15h] [4 Credits] 🌐	X
○ LTRAD2800	Individual Final-Year Project		Marie-Aude Lefer (coord.) Marlène Vranx (coord.)	100 [q1+q2] [] [15 Credits] 🌐	

● LTRAD2231

LIST OF FOCUSES

- > Research Focus [en-prog-2024-trad2m-ltrad200a]
- > Teaching Focus [en-prog-2024-trad2m-ltrad200d]
- > Professional Focus : terminology & localisation [en-prog-2024-trad2m-ltrad201s]
- > Professional Focus : translation & Audiovisual media [en-prog-2024-trad2m-ltrad202s]
- > Professional Focus : International & European Affairs [en-prog-2024-trad2m-ltrad203s]
- > Professional Focus : Arts & Letters [en-prog-2024-trad2m-ltrad204s]

RESEARCH FOCUS [30.0]

- Mandatory
 - ✂ Optional
 - △ Not offered in 2024-2025
 - ⊙ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
 - ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
 - △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
 - Activity with requisites
 - 🌐 Open to incoming exchange students
 - 🚫🌐 Not open to incoming exchange students
-

TEACHING FOCUS [30.0]

IMPORTANT NOTE: In accordance with article 138 para. 4 of the decree of 7 November 2013 concerning higher education and the academic organisation of studies, teaching practice placements will not be assessed in the September session. Students are required to make every effort to successfully complete the teaching practice in the June session, subject to having to ret5 Tm6ving to ret5 Tm6ving to ret5uear. 2024

PROFESSIONAL FOCUS : TERMINOLOGY & LOCALISATION [30.0]

- Mandatory
- ⊗ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊖ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫🌐 Not open to incoming exchange students
- (FR) Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

o Content:

● LTRAD2501	Terminology	Geneviève Maubille	(FR) [q2] [22.5h+22.5h] [5 Credits] 🌐	X	
● LTRAD2502	Localisation	Geneviève Maubille (coord.)	(FR) [q2] [15h+30h] [5 Credits] 🌐	X	
● LTRAD2503	Information Technology applied to Terminology & Localisation	Leonardo Zilio	(FR) [q2] [15h+30h] [5 Credits] 🌐	X	
● LTRAD2504	Drafting technical texts	Marlène Vrancx	(FR) [q1] [15h+15h] [5 Credits] 🌐		X
● LTRAD2506	Terminotics	Leonardo Zilio	(FR) [q1] [15h+15h] [5 Credits] 🌐		X
● LTRAD2507	Terminology - integrated test	Geneviève Maubille (coord.) Marlène Vrancx	(FR) [q1] [10h+20h] [5 Credits] 🌐		X

PROFESSIONAL FOCUS : TRANSLATION & AUDIOVISUAL MEDIA [30.0]

- Mandatory
- ⊗ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊖ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫🌐 Not open to incoming exchange students
- (FR) Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

o Content:

● LTRAD2400	Audiovisual Translation : theoretical base and practical aspects	Nathalie Caron	(FR) [q1] [15h+15h] [5 Credits] 🌐 > English-friendly	X	
● LTRAD2410	Audiovisual Translation : specialised techniques ■	Nathalie Caron	(FR) [q1] [15h+15h] [5 Credits] 🌐 > English-friendly		X

o Workshop in Audiovisual Adaptation

From 10 to 15credit(s)

⊗ LTRAD2411	Audiovisual Adaptation Workshops - German	Patricia Kerres	(FR) [q2] [15h+15h] [5 Credits] 🌐	X	
⊗ LTRAD2421	Audiovisual Adaptation Workshops - English	Nathalie Caron	(FR) [q2] [15h+15h] [5 Credits] 🌐 > English-friendly	X	
⊗ LTRAD2431	Audiovisual Adaptation Workshops - Dutch	Thierry Lepage	(FR) [q2] [15h+15h] [5 Credits] 🌐	X	
⊗ LTRAD2441	Audiovisual Adaptation Workshops - Spanish	Sylviane Teuwen	(FR) [q2] [15h+15h] [5 Credits] 🌐		

				Year	
				1	2
✘ LTRAD2471	Audiovisual Adaptation Workshops - Turkish	Pierre Vanrie	10 [q2] [15h+30h] [10 Credits] 🌐	x	
✘ LLSTI2481	Audiovisual translation and specific techniques of distance interpretation for Belgian Francophone Sign Language		10 [q1] [0h+15h] [10 Credits] 🌐	x	x

o Seminars in Audiovisual Adaptation

From 5 to 10credit(s)

✘ LTRAD2412	Audiovisual Adaptation Seminar - German 🇩🇪	Françoise Gallez	10 [q1] [15h+15h] [5 Credits] 🌐		x
✘ LTRAD2422	Audiovisual Adaptation Seminar - English 🇬🇧	Nathalie Caron	10 [q1] [15h+15h] [5 Credits] 🌐 > English-friendly		x
✘ LTRAD2432	Audiovisual Adaptation Seminar- Dutch 🇳🇱	Thierry Lepage	10 [q1] [15h+15h] [5 Credits] 🌐		x
✘ LTRAD2442	Audiovisual Adaptation Seminar - Spanish 🇪🇸	Sylviane Teuwen	10 [q1] [15h+15h] [5 Credits] 🌐		x

PROFESSIONAL FOCUS : INTERNATIONAL & EUROPEAN AFFAIRS [30.0]

- Mandatory
- ⊗ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊖ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫🌐 Not open to incoming exchange students
- (FR) Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

o Content:

● LTRAD2601	International Affairs applied to Translation	Caroline Vanderputten	(FR) [q2] [15h+15h] [5 Credits] 🌐	X	
-------------	--	---------------------------------------	-----------------------------------	---	--

o One course chosen from : (5 credits)

⊗ LDROI2103	Public International Law	Pierre d'Argent	EN [q1] [45h+4h] [5 Credits] 🌐	X	
⊗ LEUSL2011	Actors of the European political system	Denis Duez	(FR) [q2] [30h] [5 Credits] 🌐	X	X
⊗ LEUSL2041	History of European integration	Vincent Dujardin	(FR) [q1] [30h] [5 Credits] 🌐	X	X
⊗ LEUSL2043					

PROFESSIONAL FOCUS : ARTS & LETTERS [30.0]

- Mandatory
- ⊗ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊖ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫🌐 Not open to incoming exchange students
- (FR) Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2

o Content:

○ LTRAD2700	Theory of Literary Translation	Christian Marcipont	(FR) [q2] [15h+15h] [5 Credits] 🌐	X	
-------------	--	---------------------	-----------------------------------	---	--

o One course to choose from (5 credits)

⊗ LCLIB2000	Study of book distribution and techniques	Olivier Comanne	(FR) [q1] [22.5h] [5 Credits] 🌐	X	X
⊗ LCLIB2140	Books and graphic design	Sofiane Laghouati	(FR) [q2] [15h] [5 Credits] 🌐	X	X
⊗ LCOMU2330	Analyse des productions communicationnelles	Andrea Catellani	(FR) [q1] [30h] [5 Credits] 🌐	X	X

o Workshop in Literary Translation (10 credits)

Student must choose 2 workshop in Literary Translation according to languages studied

⊗ LTRAD2710	Literary Translation Workshop - German	Patricia Kerres	(FR) [q2] [15h+15h] [5 Credits] 🌐	X	
⊗ LTRAD2720	Literary Translation Workshop - English	Pascale Gouverneur	(FR) [q2] [15h+15h] [5 Credits] 🌐	X	
⊗ LTRAD2730	Literary Translation Workshop - Dutch	Christian Marcipont	(FR) [q2] [15h+15h] [5 Credits] 🌐	X	
⊗ LTRAD2740	Literary Translation Workshop - Spanish	Geneviève Maubille	(FR) [q2] [15h+15h] [5 Credits] 🌐	X	
⊗ LTRAD2750	Literary Translation Workshop - Italian	Laurent Béghin	(FR) [q2] [15h+15h] [5 Credits] 🌐	X	
⊗ LTRAD2760	Literary Translation Workshop - Russian	Christine Pasquier	(FR) [q2] [15h+15h] [5 Credits] 🌐	X	

o Literary and Marketing Translation (10 credits)

Student must choose 2 courses according to languages studied

⊗ LTRAD2741	Literary Translation Seminar - Spanish	Sylviane Teuwen	(FR) [q1] [15h+15h] [5 Credits] 🌐		X
⊗ LTRAD2751	Literary Translation Seminar - Italian	Guerrino Molino	(FR) [q1] [15h+15h] [5 Credits] 🌐		X
⊗ LTRAD2761	Literary Translation Seminar - Russian	Cécile Frogneux	(FR) [q1] [15h+15h] [5 Credits] 🌐		X
⊗ LTRAD2712	Translation : Marketing & Publicity - German	Françoise Gallez	(FR) [q1] [15h+15h] [5 Credits] 🌐		X
⊗ LTRAD2722	Translation : Marketing & Publicity - English	Caroline Vanderputten	(FR) [q1] [15h+15h] [5 Credits] 🌐		X
⊗ LTRAD2732	Translation : Marketing & Publicity - Dutch	Marlène Vrancx	(FR) [q1] [15h+15h] [5 Credits] 🌐		X

OPTIONS [15.0]

> [Option in Digital Culture and Ethics](#) [en-prog-2024-trad2m-lfial800o]

> [Optional courses](#) [en-prog-2024-trad2m-ltrad811o]

OPTION IN DIGITAL CULTURE AND ETHICS [15.0]

The digital has transformed our lives and culture to the extent to which everything takes place nowadays in “digital space,” as our own space, time, and existence are all deeply digitalized. In the “culture of connectivity,” the digital is ubiquitous, we are, one way or another, always online, while technology is no longer just ‘at hand’, but already intimately infiltrating and fusing with our thoughts, our sensations, and even our bodies.

The Digital Culture and Ethics Option offers courses focusing on such profound changes brought about by the digital in all walks of life and academic disciplines alike. It invites the students to reflect critically and creatively on the resulting large-scale evolutions and equips them with the right skills and tools for approaching their subject matters from cutting-edge and presently much needed, genuinely effective and encompassing perspectives.


The topics and practical applications taught in this option also open up the scope of our specialized fields to wider cross-disciplinary viewpoints, thus making us ready to be professionally versatile and successful in a deeply transformed digital world.

<https://sites.uclouvain.be/chairealtissia/>

● Mandatory

⌘ Optional

△

				Year	
				1	2
⊗ LEUSL2113	Digital Europe	Enguerrand Marique (compensates Christophe Lazaro) Patricia Nouveau (compensates Christophe Lazaro) Alain Strowel (compensates Christophe Lazaro)	EN [q2] [30h] [5 Credits] 	x	x
⊗ LSOC2002	Digital sociology	Eric Mangez	FR [q2] [30h] [5 Credits] 	x	x

OPTIONAL COURSES [15.0]

- Mandatory
- ⊗ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊖ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🌐 Not open to incoming exchange students
- [FR] Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

Year

1 2**o Content:**

⊗ Traductologie et recherche linguistique

⊗ LROM2151

Text Linguistics

				Year	
				1	2
⌘ LEUSL2308	European Union - Russia: geopolitical issues of the Eurasian continent - IBL Chair	Laetitia Spetschinsky	PR [q2] [30h] [5 Credits] 	x	x
⌘ LEUSL2310	European Union, international Cooperation and Development	Anne-Sophie Gijs Julie Hermesse	PR [q1] [30h] [5 Credits] 	x	x
⌘ LTRAD2655	Specialised Translation in European Affairs - Italian	Guerrino Molino	PR [q1] [15h+15h] [5 Credits] 	x	x
⌘ LTRAD2665	Specialised Translation in European Affairs - Russian	Cécile Frogneux	PR [q1] [15h+15h] [5 Credits] 	x	x

Supplementary classes

To access this Master, students must have a good command of certain subjects. If this is not the case, in the first annual block of their Masters programme, students must take supplementary classes chosen by the faculty to satisfy course prerequisites.

- Mandatory
- ⊗ Optional
- △ Not offered in 2024-2025
- ⊖ Not offered in 2024-2025 but offered the following year
- ⊕ Offered in 2024-2025 but not the following year
- △ ⊕ Not offered in 2024-2025 or the following year
- Activity with requisites
- 🌐 Open to incoming exchange students
- 🚫 Not open to incoming exchange students
- (FR) Teaching language (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Click on the course title to see detailed informations (objectives, methods, evaluation...)

⊗ BMHFR1121

[French : Linguistics](#)

Maité Dupont

BMHAN1353

English: Interpreting

Tania Biondi
Nathalie Caron

- LTRAD2141 - [Specialised Translation Workshops - Spanish](#)
- LTRAD2151 - [Specialised Translation Workshops - Italian](#)
- LTRAD2161 - [Specialised Translation Workshops - Russian](#)
- LTRAD2171 - [Specialised Translation Workshops - Turkish](#)
- LTRAD2181 - [Specialised Translation Workshops - Sign Language](#)

The programme's courses and learning outcomes

For each UCLouvain training programme, a [reference framework of learning outcomes](#) specifies the the skills expected of every graduate on completion of the programme. Course unit descriptions specify targeted learning outcomes, as well as the unit's contribution to reference framework of learning outcomes.

TRAD2M - Information

Access Requirements

Master course admission requirements are defined by the French Community of Belgium Decree of 7 November 2013 defining the higher education landscape and the academic organisation of courses.

General and specific admission requirements for this programme must be satisfied at the time of enrolling at the university.

Unless explicitly mentioned, the bachelor's, master's and licentiate degrees listed in this table or on this page are to be understood as those issued by an institution of the French, Flemish or German-speaking Community, or by the Royal Military Academy.

In the event of the divergence between the different linguistic versions of the present conditions, the French version shall prevail.

SUMMARY

- > [General access requirements](#)
- > [Specific access requirements](#)
- > [University Bachelors](#)
- > [Non university Bachelors](#)
- > [Holders of a 2nd cycle University degree](#)
- > [Holders of a non-University 2nd cycle degree](#)
- > [Access based on validation of professional experience](#)
- > [Access based on application](#)
- > [Admission and Enrolment Procedures for general registration](#)

Specific access requirements

1° Student must hold a first level university degree.

2° As French (or German for German-speaking students) is the "A" language of the course (i.e. the mother tongue or language of culture into which one translates), **all candidates for the Master's degree in translation must provide proof of a perfect command of French** (or German for German-speaking students): Candidates who do not hold a higher education diploma from the French Community of Belgium (or from a country where French is the **only** official language) must provide proof of sufficient mastery of the French language at level C2 of the [Common European Framework of Reference for Languages](#). All skills must have been assessed and passed (written and oral comprehension, written and oral production).

The official certificate must be issued by an organization recognized as a full member by ALTE (see <https://alte.org/Our-Full-Members>).

Examples of tests recognized by the jury for French: [DALF](#) or [TCF](#).

The admissions jury reserves the right to request further information and to verify the candidate's A language skills by means of an [admission test](#) and/or interview.

The admissions jury reserves the right to request further information and to verify the candidate's A language skills by means of an admission test and/or interview.

3° In addition, all students applying for the [Master \[120\] in Translation](#) must provide proof of having achieved, **in the two foreign languages included in the programme, receptive communicative competence** (listening comprehension and reading comprehension) at level C2 (experienced user), as well as **productive communicative competence** (oral and written expression) at level B2 of the [Common European Framework of Reference for Languages](#).

For sign language, proficiency at the UF12 level of the LSFB (minimum UF9) is required. The candidate must therefore be able to prove prior knowledge of LSFB equivalent to level B2 of the CEFR.

4° In the absence of official certificates or language courses (including the LSFB) of equivalent levels to the above-mentioned levels in their previous academic training, or if the admission jury deems it necessary for the examination of the file, students will have to pass an admission test covering receptive communicative skills in both foreign languages as well as productive skills in both foreign languages and in the A-language (French or German).

This admission test is organised by the Louvain School of Translation and Interpreting; two sessions are planned: one in May/June, the other in August/September, before the start of the academic year. The admission test can only be taken once per academic year. For more information: <https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/traduction-interpretation-epreuve-d-admission.html>.

Equivalences between courses are subject to the approval of the jury (small panel).

Starting in 2023-2024 : The admission jury may request further information and may verify the applicant's language A skills by means of an [admission test](#) and/or an interview.

General remark on the choice of languages studied

The language combinations offered in the master program are detailed on the following page: <https://uclouvain.be/prog-trad2m>.

Admission to the Master's in translation implies :

- the continuation of the study of two foreign languages enrolled in the Bachelor's programme;

OR

- passing the admission test.

Any student wishing to enrol in their Master's programme in the Germanic or Romance language studied as a minor in the Bachelor's cycle will have to present the admission test in this language.

University Bachelors

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
UCLouvain Bachelors			
Bachelor in Modern Languages and Literatures: German, Dutch and English (Louvain-la-Neuve)		Direct access	Students must choose the two languages studied in their bachelor's programme.
Bachelor in Modern Languages and Letters: German, Dutch and English (St-Louis Bruxelles)		Direct access	Students must choose the two languages studied in their bachelor's programme.
Bachelor in Modern Languages and Literatures : General (Louvain-la-Neuve) (English + Italian/Spanish)		Direct access	Students must choose the two languages studied in their bachelor's programme. If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.
Bachelor in Modern Languages and Literatures: German, Dutch and English (Louvain-la-Neuve) Bachelor in Modern Languages and Literatures : General (Louvain-la-Neuve)	If students have chosen one of the following minors: Minor in German Studies Minor in English Studies Minor in Dutch Studies (version B) Minor in Spanish Studies Minor in Italian Studies And if they passed the admission test for the language studied as a minor.	Direct access	Students must choose the two of the three languages studied in their bachelor's programme (depending on the language combinations offered in the master's programme). If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.
Bachelor in French and Romance Languages and Literatures : General (Louvain-la-Neuve)	If students have chosen one of the following minors: Minor in German Studies Minor in English Studies And if they passed the admission test for the language studied as a minor.	Direct access	Students must choose the Romance language studied in their bachelor's programme (Spanish or Italian) and the Germanic language studied in their minor (depending on the language combinations offered in the master's programme). If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.
Bachelor in Translation and Interpreting (St-Louis Bruxelles) Bachelor in Translation and Interpreting [Filière en communication interculturelle] (St-Louis Bruxelles)	If students have taken, as part of their bachelor, a language combination offered in the master's programme	Direct access	Students must choose the two languages studied in their bachelor's programme (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration).
Others Bachelors of the French speaking Community of Belgium			
Bachelor in Translation and Interpreting			

Bachelor in Modern Languages and Literatures: General			Procedures for general registration).
Bachelors of the Dutch speaking Community of Belgium			
Bachelor of Applied Linguistics	Proficiency in French at level C2 (CEFR) If the admission jury deems it necessary while examining the file, students will have to pass an admission test.	Access based on application	Students must choose the two languages studied in their bachelor's programme (depending on the language combinations offered in the master's programme). Consult Access on the file
Foreign Bachelors			
Licence in Applied Foreign Languages (LEA)	If the admission jury deems it necessary while examining the file, students will have to pass an admission test.	Access based on application	Students must choose the two languages studied in their bachelor's programme (depending on the language combinations offered in the master's programme). Consult Access on the file

Non university Bachelors

> Find out more about [links](#) to the university

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

Diploma	Access	Remarks
BA - AESI orientation Langues germaniques - crédits supplémentaires entre 45 et 60	Les enseignements supplémentaires éventuels peuvent être consultés dans le module complémentaire .	Type court

Holders of a 2nd cycle University degree

Diploma	Special Requirements	Access	Remarks
"Licenciés"			
Licence en langues et littératures germaniques	If students have chosen a language combination offered in the master's programme as part of their degree course	Direct access	Programme established on the basis of the student's educational background (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration) The choice of a language other than those studied (depending on the language combinations offered in the Master's programme) implies the successful completion of the admission test in that language.

Masters

Master [120] in Translation , second focus		Direct access	At the end of the master 120, each focus of the Master [120] in Translation can be obtained in a new programme of 30 credits.
Master [60] in Modern Languages and Literatures : German, Dutch and English Master [120] in Modern Languages and Literatures : German, Dutch and English Master [60] in Modern Languages and Literatures : General (English + Italian/Spanish) Master [120] in Modern Languages and Literatures : General (English + Italian/Spanish)		Direct access	Programme established on the basis of the student's educational background (consult Admission and Enrolment Procedures for general registration) The choice of a language other than those studied (depending on the language combinations offered in the Master's programme) implies

		<p>the successful completion of the admission test in that language.</p> <p>If the UCLouvain Admissions Office considers the enrolment application sufficiently complete, it will submit the application to the faculty for a decision.</p>
Foreign Masters	Access based on application	<p>All candidates must ensure that they meet the specific access requirements. In case of admission, maximum 60 credits of supplementary classes integrated into the Master's programme (consult Acces on the file).</p>

Holders of a non-University 2nd cycle degree

Only applicable to graduates of higher education institutions of the French Community of Belgium

Access based on validation of professional experience

> It is possible, under certain conditions, to use one's personal and professional experience to enter a university course without having the required qualifications. However, validation of prior experience does not automatically apply to all courses. Find out more about [Validation of priori experience](#).

Candidates who do not fulfil the abovementioned admission requirements, but who have duly attested significant experience relevant to the field of study in question, may apply for admission to the programme on the basis of an individualised admission procedure.

For more information on the procedure for admission by validation of learning from experience (VAE) in the Faculty of Philosophy, Arts and Letters: <https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/valorisation-des-acquis-de-l-experience-vae.html>.

French Belgian Sign Language (LSFB)

Any candidate who does not hold a university degree, but who has reached the C1 level of the CEFR (UF12) and who has at least 5 years (full time, or equivalent) of convincing professional experience in the world of the deaf and hard of hearing, as a school interpreter or "communication aid" in the LSFB for example, can also submit an application file for the Master's degree in interpreting by valorising the learning from experience, by means of introduction of a VAE file detailing the training course, the career path and the experience acquired (knowledge, know-how, interpersonal skills).

Access based on application

Access based on application : access may be granted either directly or on the condition of completing additional courses of a maximum of 60 ECTS credits, or refused.

Admissibility criteria

A candidate's application will be deemed admissible if it meets all of the following criteria:

- Candidate's diploma issued by an **institution recognized by WHED** (see <https://www.whed.net/home.php>)
- Previous course of study including **at least 3 years of higher education** (equivalent to 180 European credits), leading to an undergraduate degree;
- For holders of a **degree from outside Belgium**:

1. an overall average of at least 60% (12/20) for the entire course of study completed at the home institution and giving access to this program;
2. official attestation of proficiency in language(s) at the required level (see specific entry requirements), to be attached to the application file. The official attestation must be issued by an organization recognized as a full member by ALTE (see <https://alte.org/Our-Full-Members>).

If a document is missing from the online application, it must be justified (see [UCLouvain Enrolment Department's frequently asked questions](#), in particular "[What do I do if my online application asks for a document I don't yet have?](#)")

Applications deemed admissible are forwarded to the Faculty by Enrolment Services. Applications that do not meet these criteria are automatically rejected.

Eligibility criteria

Applications submitted to the Faculty by UCLouvain's Enrolment Department are examined by the program's jury in accordance with the specific conditions of access detailed above.

The jury decides on the admissibility of candidates on the basis of the information contained in the 1cp7nformatulrhue74.0260] % sob 3"8 0.8706-1 0 448.

- **Consistency** between the candidate's previous academic career and the prerequisites for the targeted program. The match between the candidate's academic background and the UCLouvain bachelor's degree giving direct access to the master's program need not be perfect, but the skills acquired (see specific access conditions) must be close; Example: for an application for admission to a master's program in modern languages and literature, the candidate's previous training includes courses in languages and literature in both modern languages.
- **Grades**

Specific professional rules

Successful completion of the master's course with **teaching focus** leads to the award of the master's degree with teaching focus and the title of secondary school education specialist.

The [Réforme des Titres et Fonctions](#)

- The **final dissertation**, defended orally in front of a group of readers (colleagues from the programme committee and representatives from the professional world).
-

- 3rd member of the small panel: [Marie-Aude Lefer](#)

Useful Contact(s)

- For further information: info-fial@uclouvain.be

